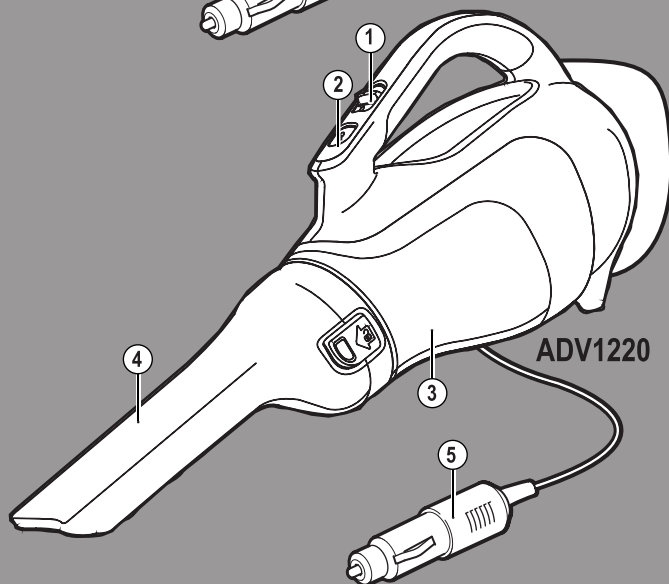
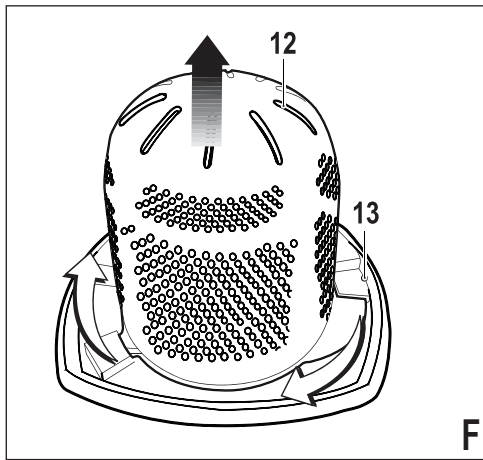
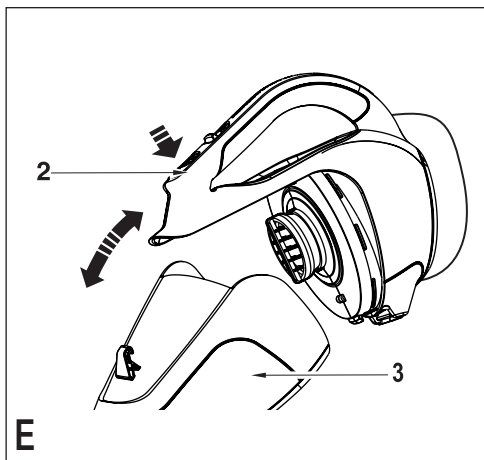
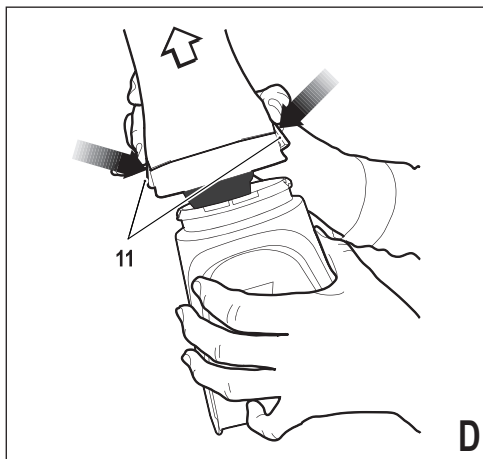
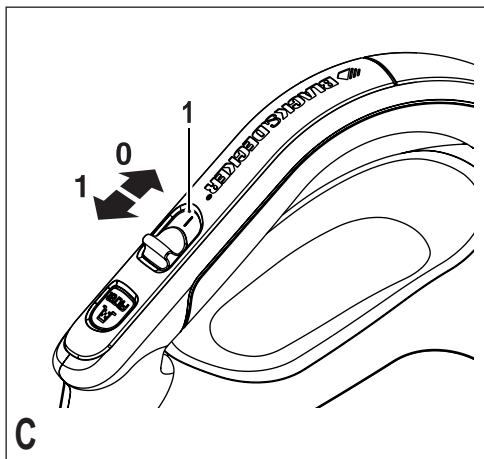
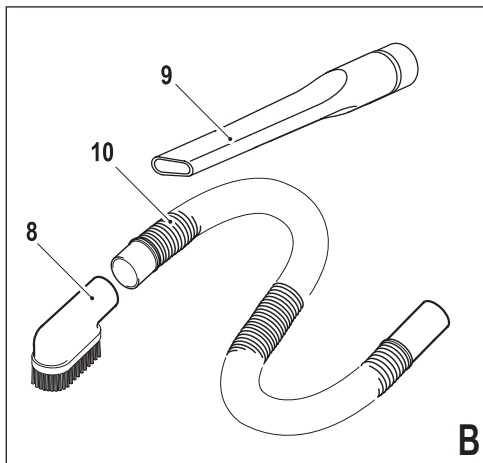
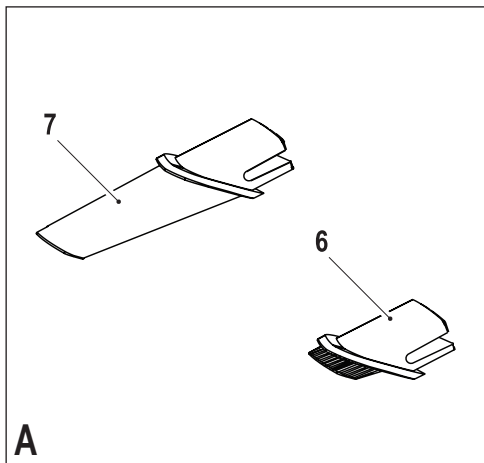


ADV1210



ADV1220



**Intended use**

Your Black & Decker Dustbuster® handheld vacuum cleaner has been designed for light dry vacuum cleaning purposes. This appliance is intended for household use only.

**Safety instructions****Warning! Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**Warning!** When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

**Using your appliance**

- Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- Do not use the appliance near flammable fumes.
- Do not use the appliance near water.

- Do not immerse the appliance in water.
- Never pull the power lead to disconnect the plug from the cigarette lighter socket. Keep the lead away from heat, oil and sharp edges.
- Be careful not to pinch the lead in the vehicle's doors, windows or levers.
- This product is not suitable for picking up cigarette or cigar ash.
- Keep the motor draught away from your eyes and face.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**Inspection and repairs**

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.

- ♦ Regularly check the power lead and connector for damage. If the supply cord or connector is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.
- ♦ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Additional safety instructions

### After use

- ♦ Unplug the charger before cleaning the charger or charging base.
- ♦ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ♦ Children should not have access to stored appliances.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ♦ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ♦ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ♦ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ♦ Impairment of hearing.
- ♦ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

### Electrical safety

The appliance is designed for use with 12 V negative ground vehicle battery systems.

**Warning!** The cigarette lighter connector is fitted with a non-serviceable safety fuse. The fuse may operate in the event of a fault. If this occurs the fuse must be replaced together with the connector and cable by the manufacturer or an authorised Black and Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

**Warning!** Do not operate the appliance with systems which have positive ground or a different voltage.

## Symbols on the appliance



Read all of this manual carefully before using the appliance.

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Bowl release button
3. Dust bowl
4. Nozzle (ADV1220 only)
5. 12V car connector

### Fig. A (ADV1210 only)

6. Brush head
7. Crevice tool

### Fig. B (ADV1220 only)

8. Large brush head
9. Large crevice tool
10. Flexible hose

## Assembly

### Accessories (fig. A & B)

These models may be supplied with some of the following accessories:

- ♦ Brush head (6) (ADV1210 only).
- ♦ Crevice tool (7) (ADV1210 only).
- ♦ Large brush head (8) (ADV1220 only).
- ♦ Large crevice tool (9) (ADV1220 only).
- ♦ Flexible hose (10) (ADV1220 only).

### Fitting the accessories (Fig. A) (ADV1210 only)

- ♦ Insert the appropriate accessory into the front of the appliance. Make sure that the accessory is pushed fully in.

### Fitting the accessories (Fig. B) (ADV1220 only)

- ♦ Fit the appropriate accessory on to the short end of the flexible hose (10). Make sure that the accessory is pushed fully on.
- ♦ Fit the long end of the flexible hose (10) into the front of the appliance. Make sure that the flexible hose is pushed fully in.

## Use

### Connecting to the vehicle's power supply

- ♦ Make sure that the appliance is switched off.
- ♦ Remove the cigarette lighter from its socket.
- ♦ Plug the 12V car connector (5) into the cigarette lighter socket.

### Switching on and off (fig. C)

- ◆ To switch the appliance on, slide the on/off switch (1) forward to position 1.
- ◆ To switch the appliance off, slide the on/off switch (1) back to position 0.

### Optimising the suction force

In order to keep the suction force optimised, the filters must be cleared regularly during use.

### Emptying and cleaning the product.

#### Quick empty the dust bowl (fig. D) (ADV1220 only)

- ◆ Press the release latches (11) and pull the nozzle (4) straight off.
- ◆ Empty the contents of the bowl.
- ◆ To replace the nozzle, place it back onto the handle until it "clicks" firmly into position.

#### Removing the dust bowl and filters (fig. E).

**Warning!** The filters are re-usable and should be cleaned regularly.

- ◆ Press the release latch (2) and pull the dust bowl (3) straight off.
- ◆ While holding the dust bowl over a bin, pull out the filter to empty the contents of the bowl.
- ◆ To replace the dust bowl, place it back onto the handle until it "clicks" firmly into position.

**Warning!** Never use the appliance without the filters. Optimum dust collection will only be achieved with clean filters.

#### Pre-filter (fig. F) (ADV1220 only)

The Filter and pre-filter can be separated to allow better cleaning.

- ◆ Twist the pre-filter (12) in a clockwise direction and lift from the filter (13).

### Cleaning the dust bowls and filters

- ◆ The dust bowls and filters can be washed in warm soapy water.
- ◆ Make sure that the filters and the dust bowl are dry before re-fitting.

### Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged.

Replacement filters are available from your Black & Decker dealer:

For models: ADV1210 use filter part number VF110-XJ

For models: ADV1220 use filter part number VF110FC-XJ

### Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

### Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Voltage	$V_{dc}$	12	12
Weight	kg	1.03	1.29

## Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handstaubsauger Black & Decker Dustbuster® wurde zum Saugen von leichtem, trockenem Schmutz entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise



**Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



**Achtung!** Beachten Sie beim Umgang mit akkubetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie weitgehend das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

## Verwendung des Geräts

- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen entzündlicher Flüssigkeiten oder Materialien.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Dämpfen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Zigarettenanzünderbuchse. Halten Sie das Kabel fern von starker Hitze, Öl und scharfen Gegenständen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in den Türen, Fenstern und Bedienelementen des Fahrzeugs eingeklemmt wird.
- Dieses Produkt ist nicht zum Aufsaugen von Zigaretten oder Zigarettenasche geeignet.
- Setzen Sie Augen und Gesicht nicht dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

## Inspektion und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel und den Stecker in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Ist das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt, muss ein Austausch durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt erfolgen, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

### Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Ladegerät oder die Ladestation reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

### Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- Das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen kann Verletzungen zur Folge haben.
- Der Austausch von Teilen, Messern oder Zubehör kann Verletzungen zur Folge haben.
- Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben. Legen Sie bei längeren Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

### Elektrische Sicherheit

Das Gerät ist nur für den Gebrauch mit einer negativ geerdeten 12 V-Fahrzeugbatterie geeignet.

**Achtung!** Der Zigarettenanzünderstecker verfügt über eine Sicherung, die vom Benutzer nicht ausgetauscht werden kann. Die Sicherung wird bei einer Fehlfunktion möglicherweise ausgelöst. In diesem Fall muss die Sicherung zusammen mit dem Stecker und dem Kabel vom Hersteller oder einer Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

**Achtung!** Achtung! Das Gerät darf nicht an positiv geerdete Systeme oder an Systeme mit anderen elektrischen Spannungen angeschlossen werden.



## Warnsymbole am Gerät



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

## Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Entriegelungstaste für den Auffangbehälter
3. Staubbehälter
4. Düse (nur ADV1220)
5. 12-V-Fahrzeugstecker

### Abb. A (nur ADV1220)

6. Bürstenkopf
7. Fugendüse

### Abb. B (nur ADV1220)

8. Großer Bürstenkopf
9. Große Fugendüse
10. Flexibler Schlauch

## Montage

### Zubehör (Abb. A und B)

Diese Modelle werden mit einigen oder allen der folgenden Zubehörteile ausgeliefert:

- ◆ Bürstenkopf (6) (nur ADV1210).
- ◆ Fugendüse (7) (nur ADV1210).
- ◆ Großer Bürstenkopf (8) (nur ADV1220).
- ◆ Große Fugendüse (9) (nur ADV1220).
- ◆ Flexibler Schlauch (10) (nur ADV1220).

### Anbringen der Zubehörteile (Abb. A) (nur ADV1210)

- ◆ Schieben Sie das Zubehörteil vorn in die Saugöffnung des Geräts ein. Achten Sie darauf, dass das Zubehörteil vollständig eingesetzt wird.

### Anbringen der Zubehörteile (Abb. B) (nur ADV1220)

- ◆ Befestigen Sie das gewünschte Zubehörteil am kurzen Ende des flexiblen Schlauchs (10). Achten Sie darauf, dass das Zubehörteil vollständig aufgesetzt wird.
- ◆ Bringen Sie das lange Ende des flexiblen Schlauchs (10) an der Vorderseite des Geräts an. Achten Sie darauf, dass der flexible Schlauch vollständig eingesetzt wird.

## Gebrauch

### Anschluss an die Stromversorgung des Fahrzeugs

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- ◆ Nehmen Sie den Zigarettenanzünder aus der Steckdose.
- ◆ Stecken Sie den 12-V-Kfz-Stecker (5) in die Zigarettenanzünderbuchse.

### Ein- und Ausschalten (Abb. C)

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach vorne in Stellung 1, um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) zurück in die Stellung 0, um das Gerät auszuschalten.

### Optimieren der Saugkraft

Damit das Gerät stets die bestmögliche Saugkraft erzeugt, müssen die Filter während des Gebrauchs regelmäßig gereinigt werden.

### Leeren und Reinigen des Produkts.

### Schnelles Entleeren des Staubbehälters (Abb. D) (nur ADV1220)

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungen (9), und ziehen Sie die Düse (4) gerade ab.
- ◆ Leeren Sie den Behälter.
- ◆ Schieben Sie anschließend die Düse wieder auf den Griff, bis diese sicher einrastet.

### Entfernen des Staubbehälters und der Filter (Abb. E)

**Achtung!** Die Filter sind wieder verwendbar und sollten regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Drücken Sie die Entriegelung (2), und ziehen Sie den Staubbehälter (3) gerade ab.
- ◆ Ziehen Sie den Filter heraus, während Sie den Staubbehälter über einen Mülleimer halten, um den Behälter zu leeren.
- ◆ Schieben Sie anschließend den Staubbehälter wieder auf den Griff, bis dieser sicher einrastet.

**Achtung!** Betreiben Sie das Gerät nie ohne Filter. Die beste Reinigungswirkung erzielen Sie bei sauberen Filtern.

### Vorfilter (Abb. F) (nur ADV1220)

Der Filter und der Vorfilter lassen sich trennen, um eine bessere Reinigung zu ermöglichen.

- ◆ Drehen Sie den Vorfilter (10) im Uhrzeigersinn und heben Sie ihn vom Filter (11) ab.

### Reinigen der Staubbehälter und der Filter

- ◆ Die Staubbehälter und Filter können mit warmer Seifenlauge gereinigt werden.
- ◆ Die Filter und der Staubbehälter müssen vor dem Wiedereinbau vollständig trocken sein.

## Ersetzen der Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate ersetzt werden, bei sichtbaren Verschleißspuren oder Beschädigungen auch früher. Ersatzfilter erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel:

Verwenden Sie für die Modelle ADV1210 den Filter mit der Teilenummer VF110-XJ.

Verwenden Sie für die Modelle ADV1220 den Filter mit der Teilenummer VF110FC-XJ.

## Wartung

Ihr Black & Decker Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

**Achtung!** Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte aber regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die getrennte Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Spannung	$V_{dc}$	12	12
Gewicht	kg	1,03	1,29

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihegeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Bitte besuchen Sie unsere Website [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de), um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de).

## Utilisation

Votre aspirateur portable Dustbuster Black & Decker® est conçu pour les petits travaux de nettoyage. Il est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

## Consignes de sécurité



### **Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



**Attention !** De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil alimenté par pile. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de pile, les blessures et les dommages matériels.

- Lisez attentivement le manuel complet avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'émanations inflammables.
- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne tirez jamais sur le fil électrique pour débrancher la prise de l'allume-cigare. Maintenez le câble éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.
- Prenez les précautions nécessaires pour ne pas coincer le fil dans les portes, les fenêtres ou les leviers du véhicule.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer les cigarettes ou les cendres de cigarette.
- N'approchez pas vos yeux et votre visage du moteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.

## Utilisation de votre appareil

- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides ou des matériaux qui pourraient prendre feu.

## Vérification et réparations

- ♦ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ♦ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ♦ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ♦ Vérifiez régulièrement l'état du fil électrique et du connecteur. Si le câble d'alimentation ou le connecteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.
- ♦ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

- ♦ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- ♦ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ♦ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ♦ Déficience auditive.
- ♦ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

### Sécurité électrique

L'appareil est conçu pour une utilisation avec les systèmes de batterie de véhicule de masse négative 12 V.

**Attention !** Le connecteur de l'allume-cigare est doté d'un fusible de sécurité qui n'est pas réparable. Le fusible peut fonctionner en cas de défaillance. Si cela se produit, le fusible doit être remplacé avec le connecteur et le câble par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

**Attention ! Attention !** Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les systèmes ayant une masse positive ou une tension différente.

### Symboles sur l'appareil



Lisez attentivement le manuel complet avant d'utiliser l'appareil.

### Caractéristiques

Cet outil comprend certains ou tous les éléments suivants.

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de dégagement du récipient à poussière
3. Récipient à poussière
4. Embout (ADV1220 uniquement)
5. Prise de véhicule 12 V

### Figure A (ADV1210 uniquement)

6. Brosse
7. Suceur plat

### Figure B (ADV1220 uniquement)

8. Grande brosse électrique
9. Grand suceur plat
10. Flexible

## Consignes de sécurité supplémentaires

### Après l'utilisation

- ♦ Débranchez le chargeur pour le nettoyer ou pour nettoyer la base.
- ♦ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.
- ♦ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

### Risques résiduels.

L'utilisation d'une machine non mentionnée dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

## Assemblage

### Accessoires (figure A et B)

Ces modèles peuvent être livrés avec les accessoires suivants (pas nécessairement tous) :

- ◆ Brosse (6) (ADV1210 uniquement).
- ◆ Suceur plat (7) (ADV1210 uniquement).
- ◆ Grande brosse (8) (ADV1220 uniquement).
- ◆ Grand suceur plat (9) (ADV1220 uniquement).
- ◆ Flexible (10) (ADV1220 uniquement).

### Installation des accessoires (figure A) (ADV1210 uniquement)

- ◆ Insérez l'accessoire approprié à l'avant de l'appareil. Assurez-vous que l'accessoire est bien fixé.

### Installation des accessoires (figure B) (ADV1220 uniquement)

- ◆ Fixez l'accessoire approprié sur la petite extrémité du flexible (10). Assurez-vous que l'accessoire est bien fixé.
- ◆ Insérez l'extrémité longue du flexible (10) à l'avant de l'appareil. Assurez-vous que le flexible est bien fixé.

## Utilisation

### Branchement à l'alimentation du véhicule

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- ◆ Retirez l'allume-cigare.
- ◆ Branchez la prise du véhicule 12 V (5) dans l'allume-cigare.

### Mise en marche et arrêt (figure C)

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, glissez le bouton marche/arrêt (1) en position 1.
- ◆ Pour arrêter l'appareil, glissez le bouton marche/arrêt (1) en position 0.

### Force d'aspiration maximale

Pour garder la force d'aspiration maximale, les filtres doivent être nettoyés régulièrement.

## Vidage et nettoyage

### Vidage rapide du récipient à poussière (figure D) (ADV1220 uniquement)

- ◆ Appuyez sur les pattes de dégagement (9) et retirez l'embout (4).
- ◆ Videz le récipient à poussière.
- ◆ Pour replacer l'embout, glissez-le sur la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Retrait du récipient à poussière et des filtres (figure E)

**Attention !** Les filtres sont réutilisables et doivent être nettoyés régulièrement.

- ◆ Appuyez sur la patte de dégagement (2) et retirez le récipient à poussière (3).
- ◆ Tout en maintenant le récipient à poussière au-dessus d'un récipient, tirez sur le filtre pour vider le récipient.
- ◆ Pour replacer le récipient à poussière, glissez-le sur la poignée jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**Attention !** N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres. Pour récupérer le maximum de poussière, les filtres doivent être propres.

### Préfiltre (figure F) (ADV1220 uniquement)

Le filtre et le pré-filtre peuvent être séparés pour un meilleur nettoyage.

- ◆ Tournez le préfiltre (10) dans le sens des aiguilles d'une montre et sortez-le du filtre (11).

### Nettoyage des bacs à poussière et des filtres

- ◆ Les bacs à poussière et les filtres peuvent être nettoyés à l'eau chaude et au savon.
- ◆ Avant de les réinstaller, assurez-vous que les filtres et le bac à poussière sont secs.

### Remplacement des filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés.

Vous trouverez des filtres de rechange chez votre revendeur Black & Decker :

Modèles : ADV1210 utilisent les filtres, référence VF110-XJ

Modèles : ADV1220 utilisent les filtres, référence VF110FC-XJ

## Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

**Attention !** À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- ◆ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

## Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Tension	$V_{dc}$	12	12
Poids	kg	1,03	1,29

## Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très élargie. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr)

**Uso previsto**

L'aspirapolvere portatile Black & Decker Dustbuster® è stato progettato per la pulizia leggera e a secco. L'elettrodomestico è stato progettato solo per uso domestico.

**Istruzioni di sicurezza****Attenzione! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.**

La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.



**Avvertenza!** Quando si usano elettrodomestici alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

**Utilizzo dell'elettrodomestico**

- Non usare l'elettrodomestico per aspirare liquidi o materiali che potrebbero incendiarsi.
- Non usare l'elettrodomestico vicino a fumi infiammabili.

- Non usare l'elettrodomestico vicino all'acqua.
- Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- Non tirare mai il filo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa dell'accendisigari. Tenere il filo di alimentazione lontano da calore, olio e bordi taglienti.
- Fare attenzione che il filo di alimentazione non rimanga incastrato nelle portiere, finestrini o leve del veicolo.
- Questo prodotto non può essere usato per aspirare sigarette o la cenere di sigari.
- Tenere lo scarico del motore lontano da occhi e viso.
- Questo elettrodomestico può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.



## Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Controllare a intervalli regolari che il filo di alimentazione e il connettore non siano danneggiati. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o del connettore, è necessario farli riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

## Ulteriori precauzioni di sicurezza

### Dopo l'impiego

- ◆ Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente prima di pulire sia l'alimentatore sia la base di carica.
- ◆ Quando non è usato, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.

### Rischi residui.

Quando si usa l'elettrodomestico, possono esservi altri rischi residui che possono non essere stati contemplati negli avvisi di sicurezza allegati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrodomestico. Quando si usa qualsiasi elettrodomestico per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrodomestico (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

## Sicurezza elettrica

L'elettrodomestico è stato progettato per impiego con gli impianti della batteria dei veicoli con massa negativa da 12 V.

**Avvertenza!** Il connettore dell'accendisigari è dotato di fusibile di sicurezza non riparabile. Il fusibile potrebbe intervenire in caso di guasto. In tal caso è necessario far sostituire il fusibile, unitamente al connettore e al filo di alimentazione, dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato, in modo da evitare eventuali pericoli.

**Avvertenza!** Attenzione! Non collegare l'elettrodomestico ad impianti con massa positiva o con una tensione diversa.

## Simboli sull'elettrodomestico



Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.

## Caratteristiche

Questo elettrodomestico presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione
2. Pulsante di rilascio contenitore raccogliopolvere
3. Contenitore raccogliopolvere
4. Bocchetta (solo ADV1220)
5. Connettore da 12 V per vetture

### Fig. A (solo ADV1210)

6. Spazzola
7. Bocchetta a lancia

### Fig. B (solo ADV1220)

8. Spazzola grande
9. Bocchetta a lancia grande
10. Tubo flessibile

## Montaggio

### Accessori (figg. A e B)

Questi modelli sono forniti con alcuni o con tutti gli accessori elencati di seguito.

- ◆ Spazzola (6) (solo ADV1210).
- ◆ Bocchetta a lancia (7) (solo ADV1210).
- ◆ Spazzola grande (8) (solo ADV1220).
- ◆ Bocchetta a lancia grande (9) (solo ADV1220).
- ◆ Tubo flessibile (10) (solo ADV1220).

### Montaggio degli accessori (fig. A) (solo ADV1210)

- ◆ Inserire l'accessorio desiderato nella parte frontale dell'elettrodomestico. Accertarsi che l'accessorio sia completamente inserito.

### Montaggio degli accessori (fig. B) (solo ADV1220)

- ◆ Inserire l'accessorio richiesto sull'estremità corta del tubo flessibile (10). Accertarsi che l'accessorio sia completamente inserito.
- ◆ Montare l'estremità lunga del tubo flessibile (10) nella parte anteriore dell'elettrodomestico. Accertarsi che il tubo flessibile sia completamente inserito.

## Utilizzo

### Collegamento all'alimentazione elettrica del veicolo

- ◆ Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento.
- ◆ Estrarre l'accendisigari dalla propria presa.
- ◆ Collegare il connettore a 12 V del veicolo (5) alla presa dell'accendisigari.

### Accensione e spegnimento (fig. C)

- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, far scorrere in avanti l'interruttore di accensione (1) sulla posizione 1.
- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, riportare l'interruttore di accensione (1) sulla posizione 0.

### Massima forza aspirante

Per poter mantenere la massima forza aspirante, pulire regolarmente i filtri durante l'impiego.

## Svuotamento e pulizia del prodotto.

### Svuotamento rapido del contenitore raccogli-polvere (fig. D) (solo ADV1220)

- ◆ Premere i fermi di rilascio (9) ed estrarre completamente la bocchetta (4).
- ◆ Svuotare il contenitore.
- ◆ Per rimontare la bocchetta, appoggiarla di nuovo sul manico fino a quando si aggancia saldamente in sede.

### Rimozione del contenitore raccogli-polvere e dei filtri (fig. E).

**Avvertenza!** I filtri sono riutilizzabili e devono essere puliti regolarmente.

- ◆ Premere il fermo di rilascio (2) ed estrarre completamente il contenitore raccogli-polvere (3).
- ◆ Tenendo il contenitore raccogli-polvere sopra a un bidone o a un lavandino, estrarre il filtro per svuotare il contenitore.
- ◆ Per rimontare il contenitore raccogli-polvere, appoggiarlo di nuovo sul manico fino a quando si aggancia saldamente in sede.

**Avvertenza!** Non usare mai l'elettrodomestico senza i filtri. La raccolta ottimale della polvere si ottiene solo con i filtri puliti.

### Prefiltro (fig. F) (solo ADV1220)

Il filtro e il prefiltro possono essere divisi per consentire una migliore pulitura.

- ◆ Ruotare il prefiltro (10) in senso orario ed estrarlo dal filtro (11).

### Pulitura dei contenitori raccogli-polvere e dei filtri

- ◆ I contenitori raccogli-polvere e i filtri possono essere lavati in acqua calda insaponata.
- ◆ Accertarsi che i filtri e il contenitore raccogli-polvere siano asciutti prima di rimontarli.

### Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati.

I filtri di ricambio sono reperibili presso il rivenditore Black & Decker:

Per i modelli: ADV1210 usare il filtro parte numero VF110-XJ

Per i modelli: ADV1220 usare il filtro parte numero VF110FC-XJ

## Manutenzione

Questo apparecchio/elettrodomestico Black & Decker con o senza filo è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrodomestico e sottoporlo a pulizia periodica.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrodomestici con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrodomestico dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria se l'apparecchio/elettrodomestico è dotato di battery pack a parte.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.

- ◆ Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente prima di pulirlo. L'alimentatore non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulitura.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrodomestico/alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai propri clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dati tecnici

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Tensione	V <sub>dc</sub>	12	12
Peso	kg	1,03	1,29

## Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web ([www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it)). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it).

## Beoogd gebruik

Deze Black & Decker Dustbuster® is ontworpen als handstofzuiger voor lichte, droge stofzuigwerkzaamheden. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

## Veiligheidsinstructies



### **Waarschuwing! Lees alle veiligheids-**

**waarschuwingen en alle instructies.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.



**Waarschuwing!** Bij apparaten voor gebruik op accu's moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

## Gebruik van het apparaat

- Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van vloeistoffen of materialen die vlam kunnen vatten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare dampen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact van de sigarettenaansteker. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet bekneld raakt tussen deuren, ramen of hendels van het voertuig.
- Dit product is niet geschikt voor het opzuigen van as van sigaretten of sigaren.
- Houd de uitgeblazen lucht vanaf de motor uit de buurt van uw ogen en gezicht.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het apparaat schoonmaken of onderhouden.

## Inspectie en reparaties

- ♦ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ♦ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ♦ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ♦ Controleer het snoer en de aansluiting regelmatig op beschadiging. Als het netsnoer of de aansluiting is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- ♦ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

## Aanvullende veiligheidsinstructies

### Na gebruik

- ♦ Neem de lader uit het stopcontact voordat u de lader of laadhouder schoonmaakt.
- ♦ Bewaar de machine na gebruik op een droge plaats.
- ♦ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

### Overige risico's.

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz. Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.
- ♦ Gehoorbeschadiging.
- ♦ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

## Elektrische veiligheid

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met 12V-voertuigaccusystemen met negatieve aarding.

**Waarschuwing!** De aansluiting van de sigarettenaansteker is uitgerust met een veiligheidszekering die niet kan worden gerepareerd. De zekering wordt mogelijk ingeschakeld wanneer er een fout optreedt. In dat geval moeten de zekering, aansluiting en het snoer door de fabrikant of een geautoriseerd Black & Decker-servicecentrum worden vervangen om gevaren te voorkomen.

**Waarschuwing!** Waarschuwing! Gebruik het apparaat niet met systemen die positieve aarding of een ander voltage hebben.

## Symbolen op het apparaat



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

## Onderdelen

Dit gereedschap kan de volgende onderdelen bevatten:

1. Aan/uit-schakelaar
2. Ontgrendelingsknop stofcompartiment
3. Stofcompartiment
4. Mondstuk (alleen ADV1220)
5. 12V-aansluiting voor in de auto

## Fig. A (alleen ADV1210)

6. Borstelkop
7. Spleetzuiger

## Fig. B (alleen ADV1220)

8. Grote borstelkop
9. Grote spleetzuiger
10. Flexibele slang

## Montage

### Hulpstukken (fig. A & B)

Bij deze modellen worden mogelijk een of meer van de volgende hulpstukken meegeleverd:

- ◆ Borstelkop (6) (alleen ADV1210).
- ◆ Spleetzuiger (7) (alleen ADV1210).
- ◆ Grote borstelkop (8) (alleen ADV1220).
- ◆ Grote spleetzuiger (9) (alleen ADV1220).
- ◆ Flexibele slang (10) (alleen ADV1220).

### De accessoires bevestigen (fig. A) (alleen ADV1210)

- ◆ Plaats het gewenste hulpstuk in de voorzijde van het apparaat. Zorg ervoor dat het hulpstuk goed is bevestigd.

### De accessoires bevestigen (fig. B) (alleen ADV1220)

- ◆ Bevestig het gewenste accessoire aan het korte uiteinde van de flexibele slang (10). Zorg ervoor dat het hulpstuk goed is bevestigd.
- ◆ Bevestig het lange uiteinde van de flexibele slang (10) in de voorzijde van het apparaat. Zorg ervoor dat de flexibele slang goed is bevestigd.

## Gebruik van het apparaat

### Aansluiten op de stroomvoeding van het voertuig

- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is.
- ◆ Verwijder de sigarettenaansteker uit het contact.
- ◆ Steek de 12V-aansluiting voor in de auto (5) in het contact van de sigarettenaansteker.

### In- en uitschakelen (fig. C)

- ◆ Schuif de aan/uit-schakelaar (1) in stand 1 om het apparaat in te schakelen.
- ◆ Schakel het apparaat uit door de aan/uit-schakelaar (1) terug te schuiven naar de stand 0.

### Zuigkracht optimaal houden

Voor een optimale zuigkracht moeten de filters tijdens het gebruik regelmatig worden gereinigd.

## Het apparaat legen en reinigen.

### Het stofcompartiment snel verwijderen (fig. D) (alleen ADV1220)

- ◆ Druk op de ontgrendelingen (9) en trek het mondstuk (4) eraf.
- ◆ Leeg de inhoud van het stofcompartiment.
- ◆ U kunt het mondstuk terugplaatsen door het vast te klikken op het handvat.

### Stofcompartiment en filters verwijderen (fig. E).

**Waarschuwing!** De filters zijn herbruikbaar en moeten regelmatig worden gereinigd.

- ◆ Druk op de ontgrendeling (2) en trek het stofcompartiment (3) eraf.
- ◆ Houd het stofcompartiment boven een vuilnisbak en trek het filter naar buiten om het stofcompartiment te legen.
- ◆ U kunt het stofcompartiment terugplaatsen door het vast te klikken op het handvat.

**Waarschuwing!** Gebruik het apparaat nooit zonder de filters. Het apparaat werkt alleen optimaal bij schone filters.

### Voorfilter (fig. F) (alleen ADV1220)

Het filter en het voorfilter kunnen worden gescheiden voor grondigere reiniging.

- ◆ Draai het voorfilter (10) met de klok mee en haal het uit het filter (11).

### De stofcompartimenten en filters reinigen

- ◆ De stofcompartimenten en filters kunnen worden gewassen met warm water met een beetje zeep.
- ◆ Zorg ervoor dat de filters en het stofcompartiment droog zijn voordat u deze terugplaatst.

### Filters vervangen

De filters moeten om de 6 à 9 maanden of bij tussentijdse slijtages of beschadiging worden vervangen.

Vervangende filters zijn verkrijgbaar via uw Black & Decker-leverancier:

Voor de modellen: ADV1210 gebruiken het filter met onderdeelnummer VF110-XJ

Voor de modellen: ADV1220 gebruiken het filter met onderdeelnummer VF110FC-XJ

### Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap/-apparaat (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende langere tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

**Waarschuwing!** Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert.

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Als de accu is ingebouwd, laat u deze volledig ontladen. Schakel dan het apparaat uit.

- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Naast regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

## Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op internet op: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Meld u aan op onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl) om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl).

## Technische gegevens

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Spanning	$V_{dc}$	12	12
Gewicht	kg	1,03	1,29



### Uso específico

La aspiradora de mano Dustbuster® de Black & Decker se ha diseñado para proporcionar una limpieza suave mediante aspiración en seco. Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico.

## Instrucciones de seguridad



**¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.** En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.



**¡Atención!** Si utiliza aparatos alimentados por batería, es necesario tomar siempre algunas precauciones de seguridad básicas, incluidas las facilitadas a continuación, para reducir el riesgo de incendio, fugas del electrolito, lesiones y daños materiales.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- Conserve este manual para futuras consultas.

## Utilización del aparato

- No utilice el aparato para recoger ningún líquido ni material inflamable.
- No utilice el aparato cerca de vapores inflamables.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- No sumerja el aparato en agua.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma del encendedor. Mantenga el cable alejado de temperaturas elevadas, aceites y bordes afilados.
- Asegúrese de no pillar el cable con las puertas, las ventanas o las palancas del vehículo.
- Este producto no es apropiado para recoger cigarrillos o cenizas.
- Mantenga la corriente de aire que desprende el motor lejos de la cara y los ojos.
- Ninguna persona (incluidos los niños a partir de ocho años de edad) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenda los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño deberá realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, salvo que lo hagan bajo supervisión.



## Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no contenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Compruebe con regularidad que el cable de alimentación y el conector no han sufrido daños. Si se dañara el cable de alimentación o el conector, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

### Seguridad eléctrica

Este aparato se ha diseñado para utilizarlo con sistemas de batería de automóvil de 12 V con conexión negativa a masa. **¡Atención!** El conector del encendedor está equipado con un fusible de seguridad que no requiere mantenimiento. Es posible que el fusible funcione en caso de fallo. Si esto ocurriera, el fusible deberá ser sustituido junto con el conector y el cable por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

**¡Atención!** ¡Atención! No utilice el aparato con sistemas de conexión positiva a masa o de distinto voltaje.

### Símbolos del aparato



Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

### Características

Esta herramienta presenta una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de liberación del recipiente
3. Recipiente para el polvo
4. Boquilla (solo ADV1220)
5. Conector de coche de 12 V

### Fig. A (solo ADV1210)

6. Cabeza de cepillo
7. Accesorio para hendiduras

### Fig. B (solo ADV1220)

8. Cabeza de cepillo grande
9. Accesorio para hendiduras grande
10. Manguera flexible

## Instrucciones de seguridad adicionales

### Después de la utilización

- ◆ Antes de limpiar el cargador o su base, desconéctelo.
- ◆ Cuando no lo utilice, el aparato se debe guardar en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

### Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.

## Montaje

### Accesorios (figs. A y B)

Estos modelos pueden suministrarse con algunos de los accesorios siguientes:

- ◆ Cabeza de cepillo (6) (solo ADV1210).
- ◆ Accesorio para hendiduras (7) (solo ADV1210).
- ◆ Cabeza de cepillo grande (8) (solo ADV1220).
- ◆ Accesorio para hendiduras grande (9) (solo ADV1220).
- ◆ Manguera flexible (10) (solo ADV1220).

### Montaje de los accesorios (Fig. A) (solo ADV1210)

- ◆ Introduzca el accesorio apropiado en la parte frontal del aparato. Compruebe que ha introducido completamente el accesorio.

### Montaje de los accesorios (Fig. B) (solo ADV1220)

- ◆ Coloque el accesorio que necesite en el otro extremo corto de la manguera flexible(10). Compruebe que ha introducido completamente el accesorio.
- ◆ Coloque el extremo largo de la manguera flexible (10) en la parte frontal del aparato. Compruebe que ha introducido completamente la manguera flexible.

## Uso

### Conexión a la fuente de alimentación del vehículo

- ◆ Compruebe que el aparato está apagado.
- ◆ Extraiga el encendedor de la toma.
- ◆ Conecte el conector para coche de 12 V (5) a la toma del encendedor.

### Encendido y apagado (fig. C)

- ◆ Para encender el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia delante hasta la posición 1.
- ◆ Para apagar el aparato, vuelva a colocar el interruptor de encendido/apagado (1) en la posición 0.

### Optimización de la fuerza de succión

Para que el aparato conserve toda su fuerza de succión, es necesario limpiar los filtros periódicamente durante su uso.

## Vaciado y limpieza del producto.

### Vaciado rápido del recipiente de polvo (fig. D) (solo ADV1220)

- ◆ Presione las pestañas de liberación (9) y extraiga la boquilla (4) tirando de ella en línea recta.
- ◆ Vacíe el contenido del recipiente.
- ◆ Para sustituir la boquilla, vuelva a colocarla en el soporte asegurándose de que quede bien encajada en su sitio.

### Extracción del recipiente y de los filtros para el polvo (fig. E).

**¡Atención!** Los filtros son reutilizables y se deben limpiar con regularidad.

- ◆ Presione la pestaña de liberación (2) y extraiga el recipiente para el polvo (3) tirando de él en línea recta.
- ◆ Para vaciar el contenido del recipiente para el polvo, extraiga el filtro sobre un cubo.
- ◆ Para sustituir el recipiente para el polvo, vuelva a colocarlo en el soporte asegurándose de que quede bien encajado en su sitio.

**¡Atención!** No utilice nunca el aparato sin filtros. Solo conseguirá un óptimo rendimiento del aparato si los filtros están limpios.

### Filtro previo (fig. F) (solo ADV1220)

El filtro y el filtro previo pueden separarse para facilitar su limpieza.

- ◆ Gire el filtro previo (10) en el sentido de las agujas del reloj y levántelo para separarlo del filtro (11).

### Limpieza de los recipientes y filtros para el polvo

- ◆ Los recipientes y filtros para el polvo pueden limpiarse con agua caliente y jabonosa.
- ◆ Antes de volver a colocar los filtros y el recipiente para el polvo, asegúrese de que estén secos.

### Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 ó 9 meses y cuando se gasten o se dañen.

Encontrará filtros de repuesto en el distribuidor Black & Decker más cercano:

Para los modelos: ADV1210 utilice el componente de filtro número VF110-XJ

Para los modelos: ADV1220 utilice el componente de filtro número VF110FC-XJ

## Mantenimiento

Este aparato o herramienta con o sin cable de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

**¡Atención!** Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O bien, apague y extraiga las pilas o la batería del aparato o herramienta, en caso de que disponga de una batería separada.
- ◆ O bien, deje que la batería se agote por completo si es integral y, a continuación, apague el aparato.

- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes.

## Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si este dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para tal fin o a través del distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que han llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos que entregue el producto a cualquier agente de servicio técnico autorizado para que se haga cargo de él en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y los contactos disponibles en la siguiente dirección de Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Ficha técnica

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Voltaje	V <sub>CC</sub>	12	12
Peso	kg	1,03	1,29

## Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se ha utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se ha sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto ha sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como opción alternativa, puede consultar la lista de los agentes de servicio técnico autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y los contactos disponibles en la siguiente dirección de Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite el sitio web [www.blackanddecker.es](http://www.blackanddecker.es) para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en [www.blackanddecker.es](http://www.blackanddecker.es).

### Utilização prevista

O aspirador portátil Black & Decker Dustbuster® foi concebido para limpezas leves. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.

## Instruções de segurança



**Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções.** O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.



**Atenção!** Quando utilizar aparelhos alimentados a pilhas, deve cumprir determinadas medidas de segurança, incluindo as que se seguem, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fugas nas pilhas, ferimentos pessoais e danos do material.

- Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- A utilização prevista para este aparelho está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

### Utilização do aparelho

- Não utilize este aparelho para aspirar líquidos ou quaisquer materiais combustíveis.

- Não utilize este aparelho perto de vapores inflamáveis.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada do isqueiro do veículo. Mantenha o cabo afastado do calor, óleos e arestas afiadas.
- Tenha cuidado para não prender o cabo nas alavancas, janelas ou portas do veículo.
- Este produto não é adequado para aspirar cinzas de charuto ou cigarro.
- Mantenha o motor afastado dos olhos e do rosto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários se tiverem sido vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não deverão mexer no aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.

### Inspeção e reparações

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.

- ◆ Não utilize o aparelho se alguma das suas peças estiver danificada ou avariada.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de manutenção autorizado.
- ◆ Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentaram danos. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

## Instruções de segurança adicionais

### Após a utilização

- ◆ Desligue o carregador ou a base de carga antes de os limpar.
- ◆ Quando não estiver em utilização, o aparelho deve ser guardado num local seco.
- ◆ As crianças não devem ter acesso a aparelhos armazenados.

### Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ Diminuição da audição.

- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

### Segurança eléctrica

Este aparelho destina-se a ser utilizado com sistemas de bateria de 12 V negativos, com ligação à terra, para veículos.

**Atenção!** A ficha de isqueiro está equipada com um fusível de segurança não operacional. O fusível poderá funcionar no caso de ocorrer uma avaria. Se isto ocorrer, o fusível deve ser substituído em conjunto com a ficha e cabo pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.

**Atenção!** Atenção! Não utilize o aparelho com sistemas que possuam ligação à terra positiva ou uma voltagem diferente.

### Símbolos no aparelho



Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.

### Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de desbloqueio do depósito
3. Depósito de poeiras
4. Bocal (apenas ADV1220)
5. Ficha de 12 V para veículo

### Fig. A (apenas ADV1210)

6. Cabeça de escova
7. Acessório de ponta chata

### Fig. B (apenas ADV1220)

8. Cabeça de escova grande
9. Acessório de ponta chata grande
10. Mangueira flexível

## Montagem

### Acessórios (fig. A e B)

Estes modelos podem ser fornecidos com alguns dos seguintes acessórios:

- ◆ Cabeça de escova (6) (apenas ADV1210).
- ◆ Acessório de ponta chata (7) (apenas ADV1210).
- ◆ Cabeça de escova grande (8) (apenas ADV1220).
- ◆ Acessório de ponta chata grande (9) (apenas ADV1220).
- ◆ Mangueira flexível (10) (apenas ADV1220).

### Fixar os acessórios (Fig. A) (apenas ADV1210)

- ◆ Introduza o acessório adequado na parte frontal do aparelho, tal como ilustrado. Certifique-se de que o acessório está completamente introduzido.

### Fixar os acessórios (Fig.B) (apenas ADV1220)

- ◆ Fixe o acessório adequado na extremidade pequena da mangueira flexível (10). Certifique-se de que o acessório está completamente introduzido.
- ◆ Fixe a extremidade maior da mangueira flexível (10) na parte frontal do aparelho. Certifique-se de que a mangueira flexível está completamente introduzida.

## Utilização

### Ligar à fonte de alimentação do veículo

- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- ◆ Retire o isqueiro do respectivo local.
- ◆ Introduza a ficha de 12 V para veículo (5) no local do isqueiro.

### Ligar e desligar (fig. C)

- ◆ Para ligar o aparelho, faça deslizar para a frente o interruptor ligar/desligar (1) para a posição 1.
- ◆ Para desligar o aparelho, faça deslizar para trás o interruptor ligar/desligar (1) para a posição 0.

### Optimizar a potência de sucção

Para garantir uma potência de sucção optimizada, os filtros devem ser limpos regularmente durante a utilização.

## Esvaziar e limpar o aparelho.

### Esvaziar rapidamente o depósito de poeiras (fig. D) (apenas ADV1220)

- ◆ Pressione os botões de desbloqueio (9) e retire o bocal (4).
- ◆ Esvaziar o conteúdo do depósito.
- ◆ Para voltar a montar o bocal, coloque-o novamente no manípulo até este ficar fixo na posição correcta.

### Remover o depósito de poeiras e os filtros (fig. E).

**Atenção!** Os filtros são reutilizáveis e devem ser limpos regularmente.

- ◆ Pressione o botão de desbloqueio (2) e retire o depósito de poeira (3).
- ◆ Segurando o depósito de poeiras sobre um caixote do lixo, retire o filtro para limpar o conteúdo do depósito.
- ◆ Para voltar a montar o depósito de poeiras, coloque-o novamente no manípulo até este ficar fixo na posição correcta.

**Atenção!** Nunca utilize o aparelho sem filtros. Só será obtida uma excelente recolha das poeiras com os filtros limpos.

### Pré-filtro (fig. F) (apenas ADV1220)

O filtro e o pré-filtro podem ser separados para permitir uma limpeza mais eficaz.

- ◆ Rode o pré-filtro (10) no sentido dos ponteiros do relógio e retire-o do filtro (11).

### Limpar os compartimentos de poeiras e os filtros

- ◆ Os compartimentos de poeiras e os filtros podem ser lavados em água tépida com sabão.
- ◆ Antes de reinstalar, certifique-se de que os filtros e o depósito de poeiras estão secos.

### Substituição dos filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados.

Os filtros para substituição estão disponíveis junto do seu revendedor Black & Decker:

Para os modelos: ADV1210 utilize filtros com o número de peça VF110-XJ

Para os modelos: ADV1220 utilize filtros com o número de peça VF110FC-XJ

## Manutenção

O seu aparelho/ferramenta Black & Decker com/sem fios foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e remova a bateria do aparelho/ferramenta caso o aparelho/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do aparelho/ferramenta/carregador com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

## Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, for necessário substituir este produto Black & Decker ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote do lixo. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de manutenção autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dados técnicos

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Tensão	V <sub>ac</sub>	12	12
Peso	kg	1,03	1,29

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ♦ o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- ♦ o produto tiver sido submetido a utilização indevida ou negligência;
- ♦ o produto tiver sido danificado por objectos ou substâncias estranhos, bem como acidentes;
- ♦ tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite o nosso website [www.blackanddecker.pt](http://www.blackanddecker.pt) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em [www.blackanddecker.pt](http://www.blackanddecker.pt)



## Användningsområde

Din handdammsugare Dustbuster från Black & Decker® har konstruerats för torrdammsugning. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.

## Säkerhetsföreskrifter



**Varning! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.



**Varning!** Vid användning av batteridrivna redskap ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att minska risken för brand, läckande batterier, personskador och materiella skador.

- Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.

## Använda redskapet

- Använd inte apparaten för att suga upp vätskor eller material som kan fatta eld.

- Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga ångor.
- Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Dra aldrig i nätsladden när du drar ut kontakten ur cigarettändaruttaget. Håll sladden borta från värme, olja och vassa kanter.
- Var försiktig så att inte kabeln kommer i kläm i fordonets dörrar, fönster eller klämmor.
- Den här produkten är inte lämplig att ta upp cigarett- eller cigarraska med.
- Undvik att rikta motorns frånluft mot ögonen och ansiktet.
- Verktyget kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de får vägledning på ett säkert sätt och förstår farorna med det. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan övervakning.

## Kontroll och reparationer

- Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktion.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.



- Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- Kontrollera regelbundet att nätsladden och kontakten inte har skadats. Om nätsladden eller kontakten är skadad måste de för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.
- Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

## Ytterligare säkerhetsinstruktioner

### Efter användning

- Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.
- När det inte används bör redskapet förvaras torrt.
- Placera redskapet på ett ställe där barn inte kan komma åt det.

### Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsföreskrifterna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, o.s.v.

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en längre period.
- Skador på hörseln.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

### Elsäkerhet

Apparaten ska användas i bilar med negativt jordade 12-volts-batterisystem.

**Varning!** Cigarettändarkontakten är monterad med en säkring som inte kan bytas. Säkringen kan fungera i händelse av fel. Om det inträffar måste säkringen, tillsammans med kontakten och kabeln, för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

**Varning!** Varning! Använd inte verktyget i positivt jordade system eller system med annan spänning.

### Symboler på apparaten



Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.

### Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Låsknapp för behållare
3. Dammbehållare
4. Munstycke (endast ADV1220)
5. 12 V-kontakt

### Fig. A (endast ADV1210)

6. Borsthuvud
7. Elementmunstycke

### Fig. B (endast ADV1220)

8. Stort borsthuvud
9. Stort elementmunstycke
10. Böjlig slang

## Montering

### Tillbehör (fig. A och B)

De här modellerna kan levereras med några av följande tillbehör:

- Borsthuvud (6) (endast ADV1210).
- Elementmunstycke (7) (endast ADV1210).
- Stort borsthuvud (8) (endast ADV1220).
- Stort elementmunstycke (9) (endast ADV1220).
- Böjlig slang (10) (endast ADV1220).

### Montera tillbehören (Fig. A) (endast ADV1210)

- Montera tillbehöret längst fram på apparaten. Se till att tillbehöret är helt inskjutet.

### Montera tillbehören (Fig. B) (endast ADV1220)

- Sätt ett lämpligt tillbehör i den korta änden av den böjliga slangen (10). Se till att tillbehöret är helt inskjutet.
- Sätt den långa änden av den böjliga slangen (10) på framsidan av redskapet. Se till att den böjliga slangen är helt inskjuten.

## Användning

### Ansluta apparaten till bilens strömkälla

- ◆ Kontrollera att apparaten är avstängd.
- ◆ Ta ut cigarettändaren ur uttaget.
- ◆ Sätt 12 V-kontakten (5) i cigarettändaruttaget.

### Start och stopp (fig. C)

- ◆ Slå på apparaten genom att dra strömbrytaren framåt (1) till läge 1.
- ◆ Slå av apparaten genom att dra tillbaka strömbrytaren (1) till läge 0.

### Optimera sugkraften

Filtren bör rengöras regelbundet för att optimera sugkraften.

## Tömma och rengöra produkten.

### Snabbtömma dammbehållaren (fig. D) (endast ADV1220)

- ◆ Tryck på låsspärrarna (9) och ta bort munstycket (4).
- ◆ Töm ut innehållet i behållaren.
- ◆ Sätt tillbaka munstycket genom att trycka på den på handtaget tills den "klickar" på plats ordentligt.

### Ta bort dammbehållaren och filtren (fig. E).

**Varning!** Filtren kan återanvändas och bör rengöras med jämna mellanrum.

- ◆ Tryck på låsspärr (2) och ta bort dammbehållaren (3).
- ◆ Medan du håller dammbehållaren över en soptunna drar du ut filtret och tömmer ut innehållet i behållaren.
- ◆ Sätt tillbaka dammbehållaren genom att trycka på den på handtaget tills den "klickar" på plats ordentligt.

**Varning!** Använd aldrig apparaten utan filtren. Dammsugningen fungerar bäst med rena filter.

### Förfilter (fig. F) (endast ADV1220)

Filtret och förfiltret kan separeras för bättre rengöring.

- ◆ Vrid förfiltret (10) medurs och ta bort det från filtret (11).

### Rengöra dammbehållarna och filtren

- ◆ Dammbehållarna och filtren kan tvättas i varmt tvålatten.
- ◆ Se till att filtren och dammbehållaren är torra innan återmonteringen.

### Byta filtren

Filtren bör bytas ut var sjätte till nionde månad eller om de är utslitna eller trasiga.

Filter finns att köpa hos din Black & Decker-återförsäljare: För modell: ADV1210 använder du filterreservdelnummer VF110-XJ

För modell: ADV1220 använder du filterreservdelnummer VF110FC-XJ

## Underhåll

Det här Black & Decker-verktyget (med eller utan sladd) är konstruerat för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

**Varning!** Innan något underhåll utförs på elektriska redskap med eller utan sladd:

- ◆ Stäng av redskapet/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet om redskapet har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.

## Skydda miljön



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämnar produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Spänning	V <sub>dc</sub>	12	12
Vikt	kg	1,03	1,29

## Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se) för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se)

## Bruksområde

Den håndholdte støvsuger Dustbuster® fra Black & Decker er konstruert for lett støvsuging på tørre overflater. Apparatet er bare beregnet for bruk i hjemmet.

## Sikkerhetsinstruksjoner



### **Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.**

Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.



**Advarsel!** Når du bruker batteridrevne apparater, må du ta grunnleggende sikkerhetsforhold-sregler, blant annet dem som er beskrevet nedenfor, for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskade og skade på materiell.

- Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker denne maskinen til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

## Bruke apparatet

- Ikke bruk apparatet til å suge opp væske eller materialer som kan ta fyr.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbar damp/gass.

- Ikke bruk apparatet i nærheten av vann.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Du må aldri dra i strømledningen når du skal ta pluggen ut av sigaretten-nerkontakten. Hold ledningen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer ledningen i dører, vinduer eller spaker i kjøretøyet.
- Dette produktet er ikke egnet for å samle opp sigarett- eller sigaraske.
- Hold luftstrømmen fra motoren borte fra øynene og ansiktet.
- Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år eller mer og personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

## Kontroll og reparasjon

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på bruken.
- Ikke bruk maskinen hvis noen del er skadet eller defekt.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.

- ◆ Kontroller jevnlig om strømledningen og tilkoblingen er skadet. Hvis strømledningen eller tilkoblingen er skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne håndboken.

## Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

### Etter bruk

- ◆ Ta ut støpselet til laderen før du rengjør laderen eller ladesokkelen.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til produkter som oppbevares.

### Andre risikoer

Ved bruk av produktet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Svekket hørsel.
- ◆ Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

### Elektrisk sikkerhet

Apparatet er beregnet for bruk med batterisystemer med 12 V negativ jording i kjøretøyer.

**Advarsel!** Sigarettentilkoblingen er utstyrt med en sikring som ikke kan skiftes. Sikringen kan bli utløst ved en feil. Hvis dette skjer, må produsenten eller et autorisert Black and Decker-servicesenter bytte sikringen sammen med pluggen og kabelen for å unngå fare.

**Advarsel!** Advarsel! Ikke bruk apparatet med systemer som har positiv jording eller annen spenning.

## Symboler på apparatet



Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.

## Funksjoner

Dette verktøyet har enkelte av eller alle funksjonene nedenfor.

1. På/av-bryter
2. Utløserknapp for støvbeholder
3. Støvbeholder
4. Munnstykke (bare ADV1220)
5. 12 V biltilkobling

## Figur A (bare ADV1210)

6. Børstehode
7. Smalt sugestykke

## Figur B (bare ADV1220)

8. Stort børstehode
9. Stort smalt sugestykke
10. Fleksibel slange

## Montering

### Tilbehør (figur A og B)

Disse modellene kan leveres med noe eller alt av følgende tilbehør:

- ◆ Børstehode (6) (bare ADV1210).
- ◆ Smalt sugestykke (7) (bare ADV1210).
- ◆ Stort børstehode (8) (bare ADV1220).
- ◆ Stort smalt sugestykke (9) (bare ADV1220).
- ◆ Fleksibel slange (10) (bare ADV1220).

### Sette på tilbehør (figur A) (bare ADV1210)

- ◆ Sett på det aktuelle tilbehøret fremst på apparatet. Pass på at tilbehøret er skjøvet helt inn.

### Sette på tilbehør (figur B) (bare ADV1220)

- ◆ Sett det aktuelle tilbehøret på den korte enden av den fleksible slangen (10). Pass på at tilbehøret er skjøvet helt på.
- ◆ Sett inn den lange enden av den fleksible slangen (10) fremst på apparatet. Pass på at den fleksible slangen er skjøvet helt inn.

## Bruk

### Koble til strømforsyningen i bilen

- ◆ Forsikre deg om at apparatet er slått av.
- ◆ Ta sigarettentneren ut av kontakten.
- ◆ Sett biltilkoblingen for 12 V (5) inn i sigarettentnerkontakten.

## Slå på og av (figur C)

- ◆ Når du skal slå apparatet på, skyver du på/av-bryteren (1) fremover til posisjon 1.
- ◆ Når du skal slå apparatet av, skyver du på/av-bryteren (1) bakover til posisjon 0.

## Oppnå best mulig sugekraft

For å opprettholde best mulig sugekraft må du rengjøre filterne regelmessig under bruk.

## Tømme og rengjøre produktet

### Hurtigtømming av støvbeholderen (figur D) (bare ADV1220)

- ◆ Trykk på låsene (9), og trekk munnstykket (4) rett av.
- ◆ Tøm ut innholdet fra beholderen.
- ◆ Du setter munnstykket på plass igjen ved å sette det tilbake på håndtaket til det klikker på plass og sitter godt.

### Ta av støvbeholderen og filterne (figur E)

**Advarsel!** Filterne kan brukes på nytt og bør rengjøres jevnlig.

- ◆ Trykk på utløseren (2), og trekk støvbeholderen (3) rett av.
- ◆ Mens du holder støvbeholderen over en søppelbøtte eller lignende, trekker du ut filteret for å tømme ut innholdet fra beholderen.
- ◆ Du setter støvbeholderen på plass igjen ved å sette den tilbake på håndtaket til den klikker på plass og sitter godt.

**Advarsel!** Bruk aldri apparatet uten filterne. Optimal støvsuging kan bare oppnås med rene filtre.

### Forfilter (figur F) (bare ADV1220)

Filteret og forfilteret kan skilles så de kan rengjøres bedre.

- ◆ Vri forfilteret (10) med klokken, og løft det av filteret (11).

## Rengjøring av støvbeholdere og filtre

- ◆ Støvbeholderne og filterne kan vaskes i varmt såpevann.
- ◆ Sørg for at filterne og støvbeholderen er tørre før du setter dem på plass igjen.

## Utskifting av filterne

Filterne bør skiftes ut hver 6.–9. måned og ellers hvis de er slitte eller skadet.

Reservefiltere får du hos en Black & Decker-forhandler: For modell ADV1210 bruker du filter med delenummer VF110-XJ

For modell ADV1220 bruker du filter med delenummer VF110FC-XJ

## Vedlikehold

Det nettdrevne/batteridrevne Black & Decker-apparatet/-verktøyet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

**Advarsel!** Før du utfører vedlikehold på nettdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

## Miljø



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Hvis du synes Black & Decker-produktet bør skiftes ut, eller du ikke har bruk for det lenger, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Sørg for separat avfallshåndtering for dette produktet.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til redusert miljøforurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for separat avfallshåndtering for elektriske produkter fra husstander på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren, når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har en ordning for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter som ikke skal brukes lenger. Du kan benytte denne tjenesten ved å levere produktet til et hvilket som helst autorisert serviceverksted.

Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Spenning	$V_{dc}$	12	12
Vekt	kg	1,03	1,29

## Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten på sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besøk vårt webområde [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no).

### Tilsigtet brug

Din Black & Decker Dustbuster® håndholdte støvsuger er udviklet til let tør støvsugning. Apparatet er kun beregnet til brug i husholdninger.

## Sikkerhedsvejledning



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.** Hvis nedenstående advarsler og anvisninger ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.



**Advarsel!** Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskader og materielle skader.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

### Brug af apparatet

- Brug ikke apparatet til at opsamle væske eller stoffer, der kan være antændelige.
- Brug ikke apparatet i nærheden af brandbare dampe.

- Brug ikke apparatet i nærheden af vand.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Træk aldrig i strømledningen for at tage stikket ud af cigaret-tænderen. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter.
- Vær omhyggelig med ikke at klemme ledningen i køretøjets døre, vinduer eller håndtag.
- Dette produkt egner sig ikke til opsamling af cigaret- eller cigaraske.
- Hold motorens luftudblæsning væk fra øjne og ansigt.
- Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

### Eftersyn og reparationer

- Kontroller apparatet for beskadigede eller defekte dele før brug. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.
- Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.



- ♦ Kontroller regelmæssigt strømledningen og stikket for skader. Hvis netledningen eller stikket beskadiges, skal de udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.
- ♦ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

## Yderligere sikkerhedsvejledninger

### Efter brug

- ♦ Træk laderen ud af stikkontakten, før laderen eller laderens basisenhed rengøres.
- ♦ Opbevar apparatet på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- ♦ Opbevar apparater utilgængeligt for børn.

### Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ♦ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- ♦ Høreskader.
- ♦ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).

## Elektricitet og sikkerhed

Apparatet er konstrueret til brug sammen med 12 V bilbatterisystemer med negativ jordforbindelse.

**Advarsel!** Cigarettrænderens stik er udstyret med en sikring, som ikke kan serviceres. Sikringen kan fungere i tilfælde af fejl. Hvis dette sker, skal sikringen samt stik og kabel udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

**Advarsel!** Advarsel! Anvend ikke apparatet sammen med systemer med positiv jordforbindelse eller en anden spænding.

## Symboler på apparatet



Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.

## Komponenter

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle følgende komponenter.

1. Afbryderkontakt
2. Knap til frigørelse af beholderen
3. Støveholder
4. Dyse (kun ADV1220)
5. 12V bilstik

## Fig. A (kun ADV1210)

6. Børstehoved
7. Sprækkeforsats

## Fig. B (kun ADV1220)

8. Stort børstehoved
9. Stor sprækkeforsats
10. Bøjelig slange

## Samling

### Tilbehør (fig. A og B)

Disse modeller kan leveres med enkelte dele fra det følgende tilbehør:

- ♦ Børstehoved (6) (kun ADV1210).
- ♦ Sprækkeforsats (7) (kun ADV1210).
- ♦ Stort børstehoved (8) (kun ADV1220).
- ♦ Stor sprækkeforsats (9) (kun ADV1220).
- ♦ Bøjelig slange (10) (kun ADV1220).

### Montering af tilbehør (fig. A) (kun ADV1210)

- ♦ Sæt det ønskede tilbehør i forenden af apparatet. Kontroller, at tilbehøret er sat helt ind.

### Montering af tilbehør (fig. B) (kun ADV1220)

- ♦ Monter det ønskede tilbehør på den korte ende af den bøjelige slange (10). Kontroller, at tilbehøret er sat helt på.
- ♦ Monter den lange ende af den bøjelige slange (10) i forenden af apparatet. Kontroller, at den bøjelige slange er sat helt ind.

## Anvendelse

### Tilslutning til bilens strømforsyning

- ♦ Kontroller, at apparatet er slukket.
- ♦ Tag cigarettrænderen ud af stikket.
- ♦ Sæt 12V bilstikket (5) i stikket til cigarettrænderen.

## Sådan tændes og slukkes værktøjet (fig. C)

- ◆ Tænd apparatet ved at skubbe afbryderkontakten (1) fremad til position 1.
- ◆ Sluk apparatet ved at skubbe afbryderkontakten (1) tilbage til position 0.

## Optimering af sugeeffekten

For at sikre optimal sugeeffekt skal filtrene rengøres regelmæssigt under brug.

## Tømning og rengøring af produktet.

### Tøm hurtigt støvbeholderen (fig. D) (kun ADV1220)

- ◆ Tryk på udløserknapperne (9) og træk dysen (4) lige af.
- ◆ Tøm indholdet af beholderen ud.
- ◆ Dysen udskiftes ved at sætte den tilbage på håndtaget, indtil den klikker på plads.

### Fjernelse af støvbeholderen og filtrene (fig. E).

**Advarsel!** Filtrene er genanvendelige og skal rengøres regelmæssigt.

- ◆ Tryk på udløserknappen (2) og træk støvbeholderen (3) lige af.
- ◆ Hold støvbeholderen over en affaldsspand, og træk filteret ud for at tømme indholdet af beholderen ud.
- ◆ Støvbeholderen udskiftes ved at sætte den tilbage på håndtaget, indtil den klikker på plads.

**Advarsel!** Apparatet må aldrig bruges uden filtrene. Optimal støvsugning kan kun opnås med rene filtre.

### Forfilter (fig. F) (kun ADV1220)

Filteret og forfilteret kan skilles ad for at lette rengøringen.

- ◆ Drej forfilteret (10) med uret, og løft det af filteret (11).

### Rengøring af støvbeholdere og filtre (fig. F)

- ◆ Støvbeholderne og filtrene kan vaskes i varmt sæbevand.
- ◆ Kontroller, at filtrene og støvbeholderen er helt tørre, før de monteres igen.

### Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned, og i øvrigt hvis de bliver slidte eller beskadiget.

Udskiftningsfiltre fås hos Black & Decker-forhandleren:

For modellerne: ADV1210 anvender filter nr. VF110-XJ

For modellerne: ADV1220 anvender filter nr. VF110-FCXJ

## Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

**Advarsel!** Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/ uden ledning:

- ◆ Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres. Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

## Miljø



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningssaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Spænding	$V_{dc}$	12	12
Vægt	kg	1,03	1,29

## Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervsmæssigt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Gå venligst ind på vores website [www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk) for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen [www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk)

**Käyttötarkoitus**

Black & Decker Dustbuster® -rikkaimuri on tarkoitettu kevyeen kuivaimurointiin. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

**Turvallisuusohjeet****Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet.**

Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakavaan loukkaantumiseen.



**Varoitus!** Käytettäessä akkukäyttöisiä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä palovaaran, vuotavien akkujen, henkilövahinkojen ja aineellisten vaurioiden välttämiseksi.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

**Laitteen käyttö**

- Älä käytä laitetta nesteiden tai syttyvien materiaalien keräämiseen.
- Älä käytä laitetta tulenarkojen höyryjen lähellä.
- Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen.

- Älä koskaan irrota pistoketta tupakan-sytyttimen vastakkeesta vetämällä johdosta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Varo, ettei johto jää ajoneuvon ovien, ikkunoiden tai vipujen väliin.
- Tämä laite ei sovellu tupakan- tai sikarintuhkan keräämiseen.
- Pidä moottorin aiheuttama ilmapirta etäällä silmistä ja kasvoista.
- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.

**Tarkastus ja korjaus**

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- Tarkista säännöllisesti, etteivät virtajohto ja pistoke ole vahingoittuneet. Jos virtajohto tai pistoke vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltäviä osia.

## Lisäturvaohjeet

### Käytön jälkeen

- Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.
- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.

### Muut riskit

Muut riskit ovat mahdollisia, jos käytät työkalua muulla kuin turvavaroituksissa mainitulla tavalla. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäänösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- kuulovauriot
- työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

### Sähköturvallisuus

Laitte on suunniteltu käytettäväksi 12V negatiivisen maadoituksen autonakkujärjestelmissä.

**Varoitus!** Tupakansytyttimen pistokkeessa on turvasulake, jota ei voi huoltaa. Sulake voi vikahtaa palaa. Tällöin valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava sulake yhdessä pistokkeen ja johdon kanssa.

**Varoitus!** Varoitus! Älä käytä laitetta järjestelmissä, joilla on positiivinen maadoitus tai eri jännite.

## Laitteessa olevat merkinnät



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

## Yleiskuvaus

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Astian vapautuspainike
3. Pölyastia
4. Suutin (vain ADV1220)
5. 12 V:n autopistoke

## Kuva A (vain ADV1210)

6. Harjapää
7. Rakosuulake

## Kuva B (vain ADV1220)

8. Suuri harjapää
9. Suuri rakosuulake
10. Joustava letku

## Kokoaminen

### Lisävarusteet (kuvat A ja B)

Näiden mallien mukana voidaan toimittaa seuraavat lisävarusteet:

- Harjapää (6) (vain ADV1210)
- Rakosuulake (7) (vain ADV1210)
- Suuri harjapää (8) (vain ADV1220)
- Suuri rakosuulake (9) (vain ADV1220)
- Joustava letku (10) (vain ADV1220)

### Lisävarusteiden kiinnittäminen (kuva A) (vain ADV1210)

- Kiinnitä haluamasi lisävaruste laitteen nokkaan. Varmista, että lisävaruste on työnnetty kokonaan sisään.

### Lisävarusteiden kiinnittäminen (kuva B) (vain ADV1220)

- Kiinnitä haluamasi lisävaruste joustavan letkun (10) lyhyeen päähän. Varmista, että lisävaruste on työnnetty kokonaan letkun päälle.
- Kiinnitä joustavan letkun (10) pitkä pää laitteen nokkaan. Varmista, että joustava letku on työnnetty kokonaan sisään.

## Käyttö

### Kytkeminen auton virtalähteeseen

- Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
- Irrota tupakansytytin vastakkeesta.

- ◆ Kytke 12 V:n autopistoke (5) tupakansytyttimen vastakkeeseen.

### Käynnistäminen ja pysäyttäminen (kuva C)

- ◆ Käynnistä laite siirtämällä virtakytkin (1) eteenpäin asentoon 1.
- ◆ Pysäytä laite siirtämällä virtakytkin (1) takaisin asentoon 0.

### Imutehon optimointi

Jotta imuteho pysyisi mahdollisimman hyvänä, suodattimet on puhdistettava säännöllisesti käytön aikana.

### Laitteen tyhjentäminen ja puhdistaminen

#### Pölyastian pikatyhjennys (kuva D) (vain ADV1220)

- ◆ Paina vapautussalpoja (9) ja vedä suutin (4) irti.
- ◆ Tyhjennä astian sisältö.
- ◆ Kiinnitä suutin painamalla sitä, kunnes se napsahtaa kunnolla paikalleen.

#### Pölyastian ja suodattimien irrottaminen (kuva E)

**Varoitus!** Suodattimet ovat uudelleen käytettäviä, ja ne on puhdistettava säännöllisesti.

- ◆ Paina vapautussalpoa (2) ja vedä pölyastia (3) irti.
- ◆ Pitele pölyastiaa roskakorin yläpuolella, vedä suodatin irti ja tyhjennä astian sisältö.
- ◆ Kiinnitä pölyastia painamalla sitä, kunnes se napsahtaa kunnolla paikalleen.

**Varoitus!** Älä koskaan käytä laitetta ilman suodattimia.

Parhaan puhdistustuloksen saa vain, kun suodattimet ovat puhtaat.

#### Esisuodatin (kuva F) (vain ADV1220)

Puhdistusta voidaan tehostaa irrottamalla suodatin ja esisuodatin toisistaan.

- ◆ Kierrä esisuodatinta (10) myötäpäivään ja nosta se irti suodattimesta (11).

### Pölyastioiden ja suodattimien puhdistaminen

- ◆ Pölyastiat ja suodattimet voidaan pestä lämpimällä saippuavedellä.
- ◆ Varmista ennen uudelleenasennusta, että suodattimet ja pölyastia ovat täysin kuivia.

### Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet on hyvä vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun ne ovat kuluneet tai vahingoittuneet.

Vaihtosuodattimia saat Black & Decker -jälleenmyyjältä:

Malleissa ADV1210 käytettävän suodattimen osanumero on VF110-XJ.

Malleissa ADV1220 käytettävän suodattimen osanumero on VF110FC-XJ.

### Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton Black & Decker -laite/-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella työkalu säilyttää suorituskykynsä.

**Varoitus!** Toimi ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdotoman sähkötyökalun huoltoa seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite/työkalu sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

### Ympäristönsuojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä se valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniset tiedot

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Jännite	V <sub>ac</sub>	12	12
Paino	kg	1,03	1,29

## Takuu

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammattimaisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Voit rekisteröidä uuden Black & Decker -tuotteesi ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista verkkosivuiltamme [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi). Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi).



## Ενδεξιμένη χρήση

Το ηλεκτρικό σκουπάκι χειρός Black & Decker Dustbuster® Plus έχει σχεδιαστεί για ελαφρύ ηλεκτρικό σκούπισμα στεγνών επιφανειών. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας



### Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.



**Προειδοποίηση!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρία, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρών μπαταρίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεξιμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η χρήση της συσκευής για εργασίες που δε συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εν γένει κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## Χρήση της συσκευής σας

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υγρά ή άλλα υλικά που θα μπορούσαν να πιάσουν φωτιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ευφλεκτες αναθυμιάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την υποδοχή αναπτήρα αυτοκινήτου τραβώντας το καλώδιό της. Διατηρείτε το καλώδιο σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και κοφτερές αιχμές.
- Προσέξτε μη μαγκώσετε το καλώδιο στις πόρτες του οχήματος, τα παράθυρα ή τους μοχλούς.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τη συλλογή στάχτης.
- Διατηρείτε το ρεύμα αέρος του μοτέρ σε απόσταση από τα μάτια και το πρόσωπό σας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## Έλεγχος και επισκευή

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της έχει καταστραφεί ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις για ζημιές. Αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## Αναπόφευκτοι κίνδυνοι.

Μπορεί να προκληθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, οι οποίοι μπορεί να μην συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ♦ Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων εξαρτημάτων.
- ♦ Τραυματισμούς από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Προβλήματα ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF.)

## Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση με συστήματα μπαταρίας αυτοκινήτου με αρνητική γείωση 12 V.

**Προειδοποίηση!** Το φις του αναπτήρα αυτοκινήτου είναι εξοπλισμένο με ασφάλεια που δεν επιδέχεται επισκευή. Η ασφάλεια μπορεί να λειτουργήσει σε περίπτωση βλάβης. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο πρέπει να αντικατασταθεί η ασφάλεια μαζί με το φις και το καλώδιο από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black and Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

**Προειδοποίηση!** Προειδοποίηση! Μη λειτουργείτε τη συσκευή με συστήματα που έχουν θετική γείωση ή διαφορετική τάση.

## Σύμβολα στη συσκευή



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.

## Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης on/off
2. Κουμπί αποδέσμευσης κάδου
3. Κάδος συλλογής σκόνης
4. Ακροφύσιο (ADV1220 μόνο)
5. Φις αυτοκινήτου 12V

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

### Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν καθαρίσετε το φορτιστή ή τη βάση φόρτισης αποσυνδέστε τα από την πρίζα.
- ♦ Όταν δε χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο.
- ♦ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

**Εικ. Α (ADV1210 μόνο)**

6. Κεφαλή βούρτσας
7. Εξάρτημα για χαραμάδες

**Εικ. Β (ADV1220 μόνο)**

8. Μεγάλη κεφαλή βούρτσας
9. Μεγάλο εξάρτημα για χαραμάδες
10. Εύκαμπτος σωλήνας

**Συναρμολόγηση****Αξεσουάρ (εικ. Α & Β)**

Με τα μοντέλα αυτά μπορεί να παρέχονται μερικά από τα παρακάτω εξαρτήματα:

- ◆ Κεφαλή βούρτσας (6) (ADV1210 μόνο).
- ◆ Εξάρτημα για χαραμάδες (7) (ADV1210 μόνο).
- ◆ Μεγάλη κεφαλή βούρτσας (8) (ADV1220 μόνο).
- ◆ Μεγάλο εξάρτημα για χαραμάδες (9) (ADV1220 μόνο).
- ◆ Εύκαμπτος σωλήνας (10) (ADV1220 μόνο).

**Τοποθέτηση των εξαρτημάτων (Εικ. Α) (ADV1210 μόνο)**

- ◆ Εισαγάγετε το κατάλληλο εξάρτημα στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει εντελώς μέσα το αξεσουάρ.

**Τοποθέτηση των εξαρτημάτων (Εικ. Β) (ADV1220 μόνο)**

- ◆ Τοποθετήστε το κατάλληλο εξάρτημα στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (10). Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει εντελώς μέσα το αξεσουάρ.
- ◆ Τοποθετήστε το μακρύ άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (10) μέσα στο εμπρός μέρος της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει εντελώς μέσα τον εύκαμπτο σωλήνα.

**Χρήση****Σύνδεση στην ηλεκτρική τροφοδοσία του αυτοκινήτου**

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ◆ Αφαιρέστε τον αναπτήρα από την υποδοχή του.
- ◆ Συνδέστε το φως τροφοδοσίας 12V (5) στην υποδοχή του αναπτήρα.

**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. C)**

- ◆ Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, σύρετε το διακόπτη on/off (1) προς τα εμπρός στη θέση 1.
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη on/off (1) προς τα πίσω στη θέση 0..

**Βελτιστοποίηση της δύναμης απορρόφησης**

Για να κρατήσετε τη βέλτιστη δύναμη απορρόφησης, καθαρίζετε τα φίλτρα τακτικά κατά τη χρήση.

**Άδειασμα και καθαρισμός της συσκευής.****Άδειασμα του κάδου συλλογής σκόνης (εικ. D) (ADV1220 μόνο)**

- ◆ Πιέστε τα κουμπιά αποδέσμευσης (9) και τραβήξτε το ακροφύσιο (4) για να το αφαιρέσετε.
- ◆ Αδειάστε το περιεχόμενο του κάδου.
- ◆ Για να επανατοποθετήσετε το ακροφύσιο, τοποθετήστε το πάνω στη λαβή μέχρι να ασφαλίσει καλά στη θέση του.

**Αφαίρεση του κάδου συλλογής σκόνης και των φίλτρων (εικ. E).**

**Προειδοποίηση!** Τα φίλτρα είναι επαναχρησιμοποιήσιμα και θα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

- ◆ Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης (2) και τραβήξτε τον κάδο συλλογής σκόνης (3) για να τον αφαιρέσετε.
- ◆ Ενώ κρατάτε τον κάδο συλλογής σκόνης πάνω από έναν κάδο, τραβήξτε έξω το φίλτρο για να αδειάσετε το περιεχόμενο του κάδου.
- ◆ Για να επανατοποθετήσετε τον κάδο συλλογής σκόνης, τοποθετήστε τον πάνω στη λαβή μέχρι να ασφαλίσει καλά στη θέση του.

**Προειδοποίηση!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα. Η βέλτιστη περισυλλογή της σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα.

**Προ-φίλτρο (εικ. F) (ADV1220 μόνο)**

Το φίλτρο και το προ-φίλτρο μπορούν να διαχωριστούν για να καθαριστούν καλύτερα.

- ◆ Περιστρέψτε το προ-φίλτρο (10) δεξιόστροφα και ανασηκώστε από το φίλτρο (11).

**Καθαρισμός των κάδων συλλογής σκόνης και των φίλτρων**

- ◆ Οι κάδοι συλλογής σκόνης και τα φίλτρα μπορούν να πλυθούν με ζεστό σαπουνόνερο.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα και ο κάδος συλλογής σκόνης είναι απόλυτα στεγνά πριν την επανατοποθέτησή.

**Αντικατάσταση των φίλτρων**

Τα φίλτρα θα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 με 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.

Ανταλλακτικά φίλτρα είναι διαθέσιμα από τον αντιπρόσωπο της Black & Decker:

Για τα μοντέλα: ADV1210 χρησιμοποιήστε το φίλτρο με αριθμό ανταλλακτικού VF110-XJ

Για τα μοντέλα: ADV1220 χρησιμοποιήστε το φίλτρο με αριθμό ανταλλακτικού VF110FC-XJ

## Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/εργαλείο με καλώδιο/χωρίς καλώδιο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο/χωρίς καλώδιο:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο εάν η συσκευή/εργαλείο διαθέτει ξεχωριστή μπαταρία.
- ◆ Ή χρησιμοποιήστε την μπαταρία μέχρι να αδειάσει εντελώς και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ◆ Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί κάποια συντήρηση εκτός του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαιρισμού της συσκευής/εργαλείου/φορτιστή με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υγρά καθαρισμού ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		ADV1210 (H1)	ADV1220 (H1)
Τάση	$V_{dc}$	12	12
Βάρος	kg	1,03	1,29

## Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα αλλά διαθέστε αυτό το προϊόν για ξεχωριστή περισυλλογή.



Η ξεχωριστή περισυλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την ξεχωριστή περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε δημοτικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

## Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει μια εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

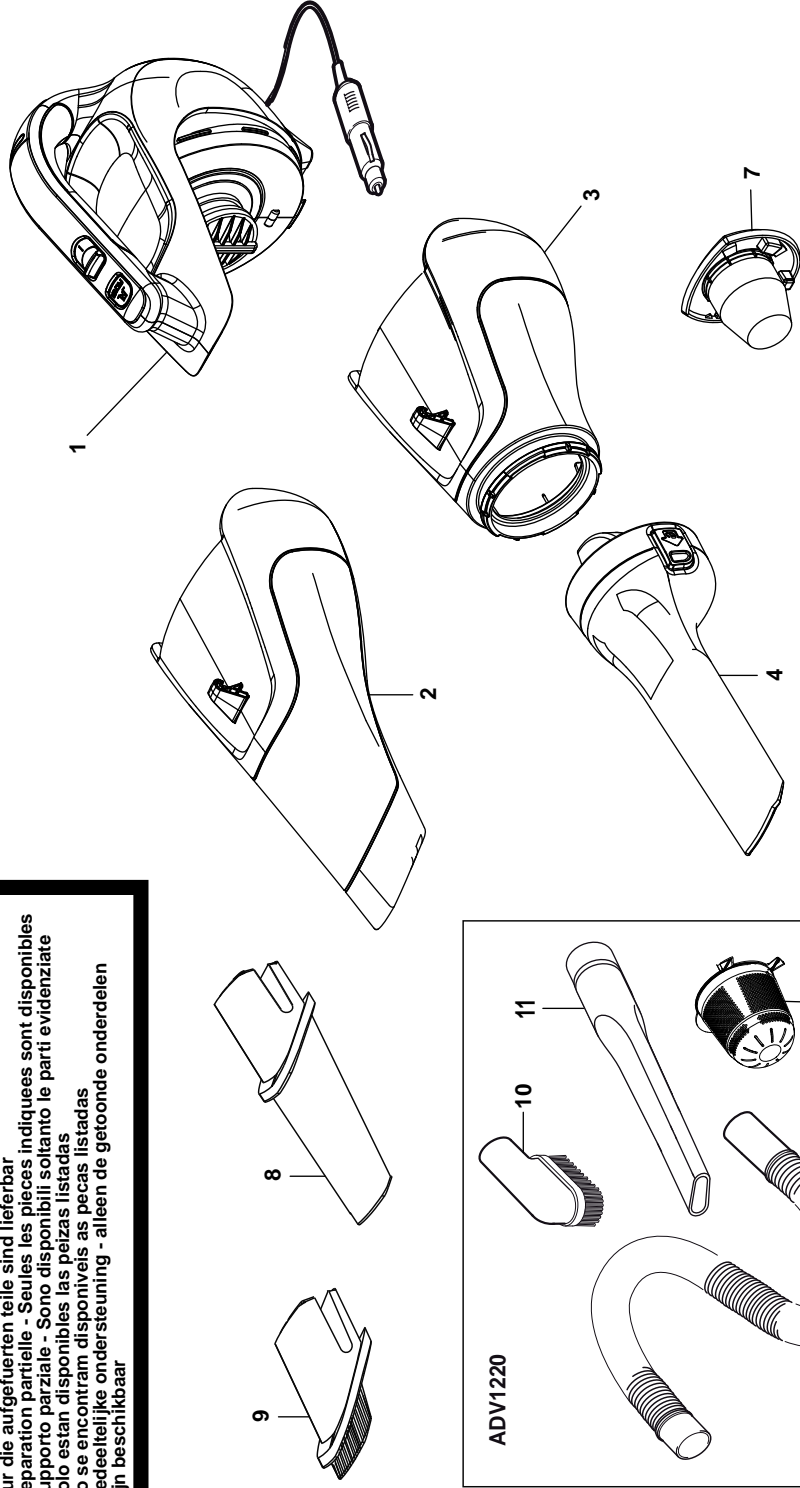
Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει εννοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr) για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr)

Partial support - Only parts shown available  
 Nur die aufgeführten teile sind lieferbar  
 Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles  
 Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate  
 Solo estan disponibles las piezas listadas  
 So se encontram disponíveis as peças listadas  
 Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen  
 zijn beschikbaar



ADV1220





## ENGLISH

**Do not forget to register your product!**

[www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration)  
Register your product online at [www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration) or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country

## DEUTSCH

**Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!**

[www.blackanddecker.de/productregistration](http://www.blackanddecker.de/productregistration)  
Lassen Sie Ihr Produkt unter [www.blackanddecker.de/productregistration](http://www.blackanddecker.de/productregistration) online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

## FRANÇAIS

**N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !**

[www.blackanddecker.fr/productregistration](http://www.blackanddecker.fr/productregistration)  
Enregistrez votre produit en ligne sur [www.blackanddecker.fr/productregistration](http://www.blackanddecker.fr/productregistration) ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

## ITALIANO

**Non dimenticate di registrare il prodotto!**

[www.blackanddecker.it/productregistration](http://www.blackanddecker.it/productregistration)  
Registrate il prodotto online su [www.blackanddecker.it/productregistration](http://www.blackanddecker.it/productregistration) o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

## NEDERLANDS

**Vergeet niet uw product te registreren!**

[www.blackanddecker.nl/productregistration](http://www.blackanddecker.nl/productregistration)  
U kunt uw product online registreren op [www.blackanddecker.nl/productregistration](http://www.blackanddecker.nl/productregistration) of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

## ESPAÑOL

**¡No olvide registrar su producto!**

[www.blackanddecker.es/productregistration](http://www.blackanddecker.es/productregistration)  
Registre su producto on-line en [www.blackanddecker.es/productregistration](http://www.blackanddecker.es/productregistration) o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

## PORTUGUÊS

**Não se esqueça de registar o seu produto!**

[www.blackanddecker.pt/productregistration](http://www.blackanddecker.pt/productregistration)  
Registe o seu produto online em [www.blackanddecker.pt/productregistration](http://www.blackanddecker.pt/productregistration) ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

## SVENSKA

**Glöm inte att registrera produkten!**

[www.blackanddecker.se/productregistration](http://www.blackanddecker.se/productregistration)  
Registrera produkten online på [www.blackanddecker.se/productregistration](http://www.blackanddecker.se/productregistration) eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

## NORSK

**Ikke glem å registrere produktet ditt!**

[www.blackanddecker.no/productregistration](http://www.blackanddecker.no/productregistration)  
Registrer produktet ditt online på [www.blackanddecker.no/productregistration](http://www.blackanddecker.no/productregistration), eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

## DANSK

**Glem ikke at registrere dit produkt!**

[www.blackanddecker.dk/productregistration](http://www.blackanddecker.dk/productregistration)  
Registrer dit produkt på internettet på: [www.blackanddecker.dk/productregistration](http://www.blackanddecker.dk/productregistration) eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

## SUOMI

**Muistathan rekisteröidä tuotteesi!**

[www.blackanddecker.fi/productregistration](http://www.blackanddecker.fi/productregistration)  
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa [www.blackanddecker.fi/productregistration](http://www.blackanddecker.fi/productregistration) tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!**

[www.blackanddecker.gr/productregistration](http://www.blackanddecker.gr/productregistration)  
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα [www.blackanddecker.gr/productregistration](http://www.blackanddecker.gr/productregistration) ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό προϊόντος στη Black & Decker στη χώρα σας.

## TÜRKÇE

**Ürününüzü kaydetmeyi unutmayın!**

[www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration)  
Ürününüzü online olarak [www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration) sitesine kaydedin veya adınızı, soyadınızı ve ürününüzün kodunu ülkenizdeki Black & Decker'a gönderin.

<b>België/Belgique</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 7 I.Z. Aarschot B156 3200 Aarschot	Tel. Fax Tel. Fax	+32 70 220 065 +32 70 225 585 +32 70 220 064 +32 70 222 441
<b>Danmark</b>	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: <a href="http://www.blackanddecker.dk">www.blackanddecker.dk</a>	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126 21-0 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b>	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ <a href="http://www.blackanddecker.com">www.blackanddecker.com</a>	210 8981-616 210 8983-570 <a href="http://www.blackanddecker.com">www.blackanddecker.com</a>
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia Srl Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	+31 164 283 065 +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black&Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. Fax <a href="http://www.blackanddecker.no">www.blackanddecker.no</a>	45 25 13 00 45 25 08 00 <a href="http://www.blackanddecker.no">www.blackanddecker.no</a>
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-614
<b>Portugal</b>	Black & Decker Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. Fax	214667500 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Tekniikantie 12, 02150 Espoo Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Puh. Faksi	010 400 430 0800 411 340
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Möndal	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
<b>Türkiye</b>	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. Fax.	0212 533 52 55 0212 533 10 05
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax	01753 511234 01753 551155
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. Fax	+971 4 8863030 +971 4 8863333